Tefal®

CROUSTY

F

NL

D

GB

I

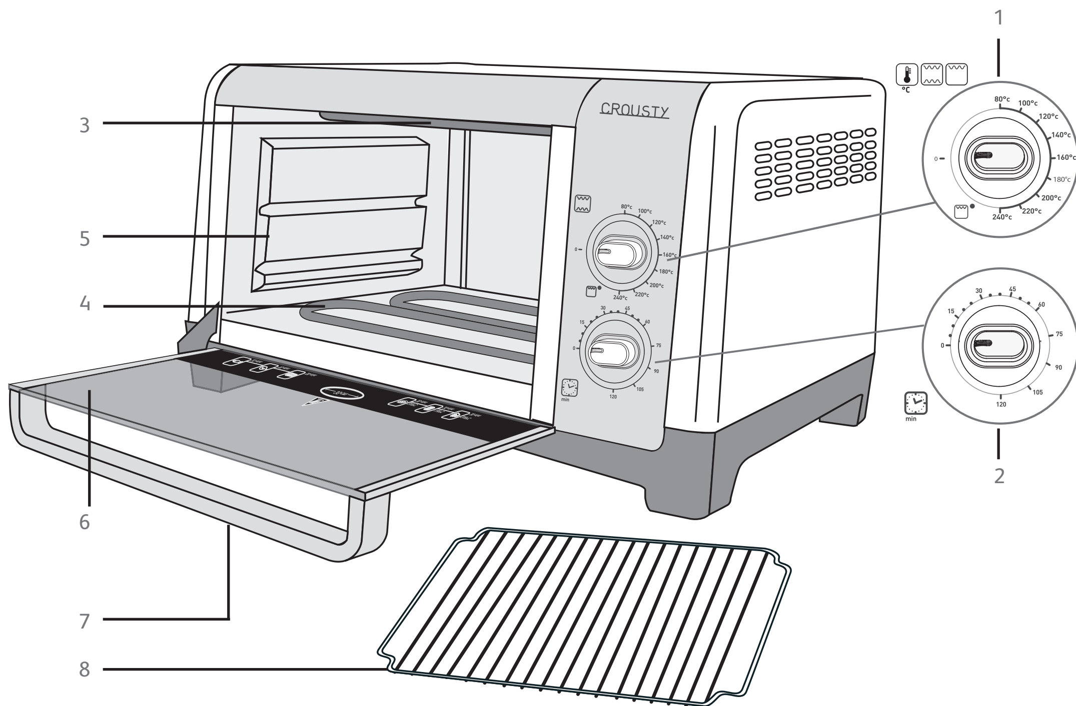
E

P

GR



www.tefal.com


1
2
3
4
5
6
7
8
CROUSTY
°C
80°c
100°c
120°c
140°c
160°c
180°c
200°c
220°c
240°c
0
15
30
45
60
75
90
105
120
min

Description

1. Bouton de réglage de température + position grill
2. Bouton minuterie
3. Résistance supérieure rabattable
4. Résistance inférieure
5. Parois intérieures autonettoyantes*
6. Porte
7. Poignée isolante
8. Grille réversible

Omschrijving

1. Knop voor instellen temperatuur + grill
2. Knop timer
3. Inklapbaar verwarmingselement
4. Onderste weerstand
5. Zelfreinigende binnenwanden*
6. Deur
7. Isolerende handgreep
8. Omkeerbaar rooster

Beschreibung

1. Knopf zur Temperatureinstellung + Grillfunktion
2. Zeitschaltuhr
3. Oberes herunterklappbares Grillelement
4. Untere Heizspirale
5. Selbstreinigende Innenwände*
6. Tür
7. Isoliergriff
8. Beidseitig verwendbares Einhängegitter

Description

1. Temperature setting knob + Grill function
2. Timer button
3. Hinged roof heating element
4. Bottom heating eleme
5. Self cleaning walls*
6. Door
7. Insulated handle
8. Reversible grill

Descrizione

1. Manopola di regolazione della temperatura (Termostato) + posizione Grill
2. Manopola del timer
3. Resistenza superiore ripiegabile
4. Resistenza inferiore
5. Pareti interne autopulenti*
6. Porta
7. Maniglia isolante
8. Griglia reversibile

Descripción

1. Botón de ajuste de temperatura + posición Parrilla
2. Botón temporizador
3. Resistencia superior abatible
4. Resistencia inferior
5. Paredes interiores de autolimpieza*
6. Puerta
7. Asa aislante
8. Parrilla reversible

Descrição

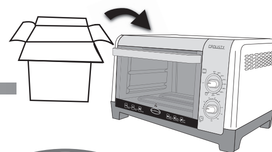
1. Botão de regulação de temperatura + posição Grill
2. Botão temporizador
3. Resistência superior rabatível
4. Resistência inferior
5. Placas interiores limpeza automática*
6. Porta
7. Pega termoplástico
8. Grelha reversível

Περιγραφή

1. Ρύθμιση της θερμοκρασίας + θέση Γκριλ
2. Χρονικός διακόπτης
3. Σπαστό άνω θερμαντικό σώμα
4. Κάτω αντίσταση
5. Εσωτερικά αυτό καθαρίσματος τοιχώματα*
6. Πορτίτσα
7. Μονωμένη λαβή
8. Διμερής ψησταριά

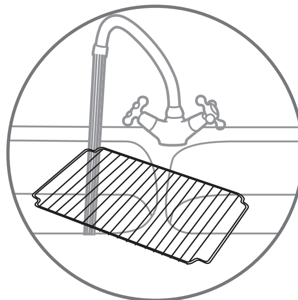
*Selon modèle - Afhankelijk van het model - Je nach Modell - Depending on model - Secondo il modello - Según modelo - Consoante os modelos - Ανάλογα με το μοντέλο

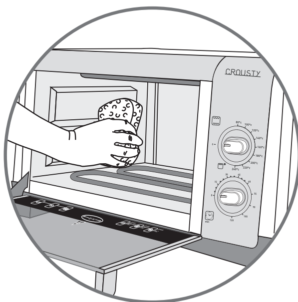
1.

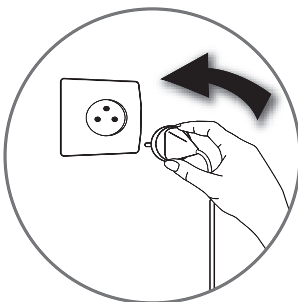


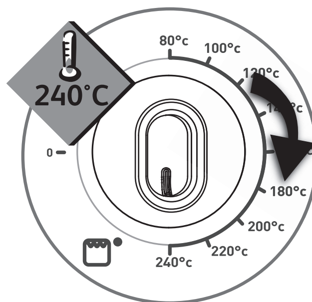


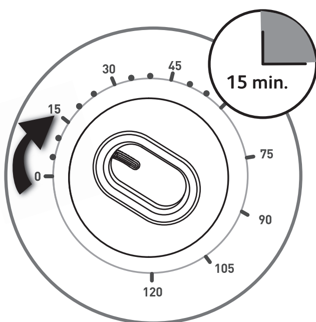














Utilisation de la minuterie :
Tournez le bouton à fond et revenez en arrière sur le temps désiré.

Gebruik van de timer :
Draai de knop volledig naar rechts en zet hem daarna op de gewenste tijd.

Bedienung des Timers:
Stellen Sie den Drehknopf sorgfältig auf die gewünschte Zeit ein und kehren Sie nach Ablauf der eingestellten Zeit wieder zum Gerät zurück.

To use the timer :
Turn the button thoroughly and come back to the required time.

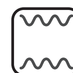
Utilizzo del timer:
Ruotare fino in fondo la manopola del timer e tornare indietro per impostare il tempo desiderato.

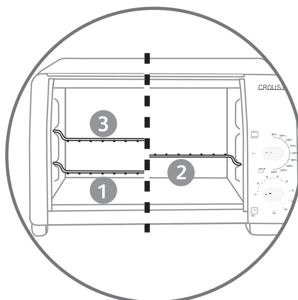
Utilización del temporizador:
Gire a fondo el botón y vuelva atrás al tiempo que desea.

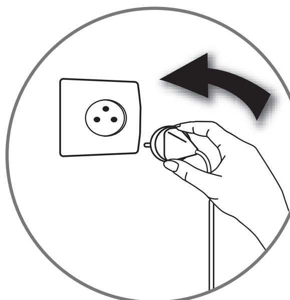
Utilização do temporizador:
Rode o botão até ao fundo e volte atrás para se colocar sobre o tempo desejado.

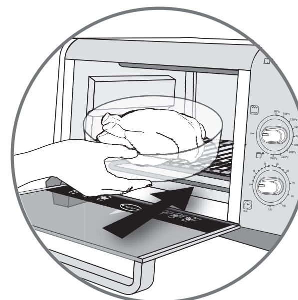
Χρησιμοποίηση του χρονικού διακόπτη:
Στρέψτε τον επιλέκτη στην τερματική θέση και μετά επιστρέφετε πίσω στον απαιτούμενο χρόνο.

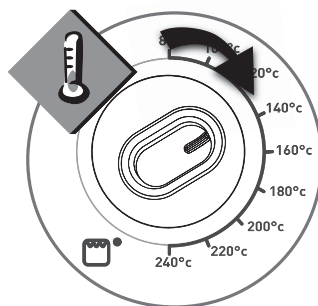
2.

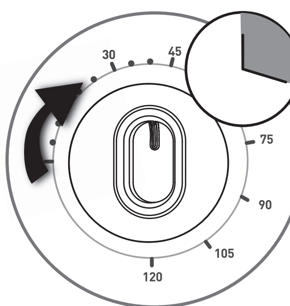


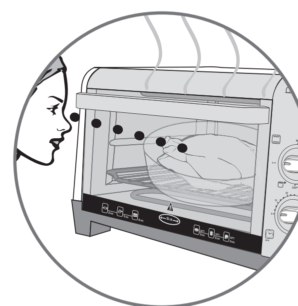


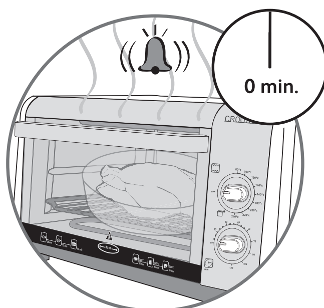


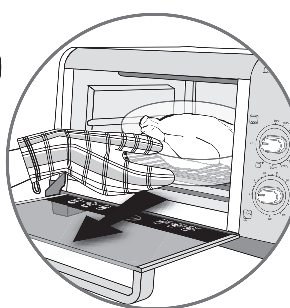


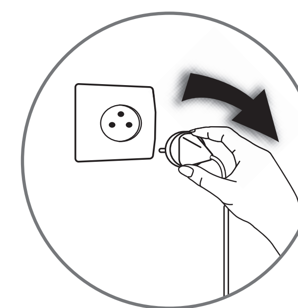






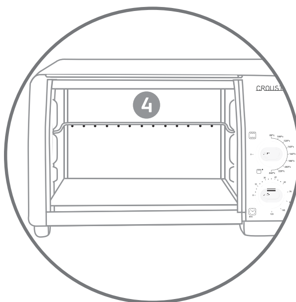


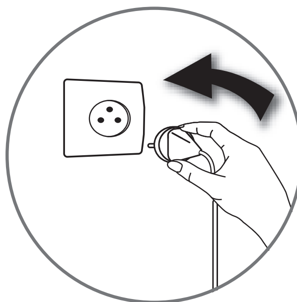


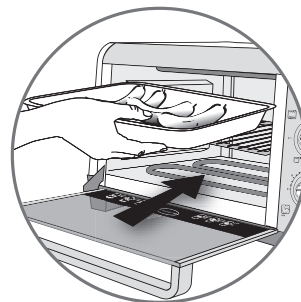


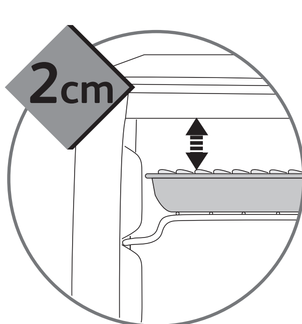
3.

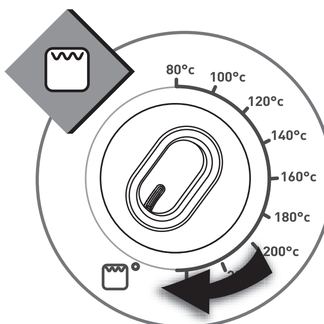


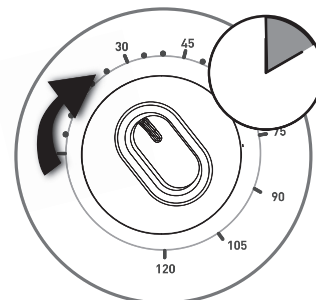


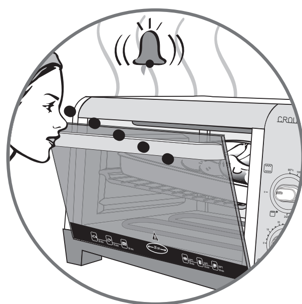


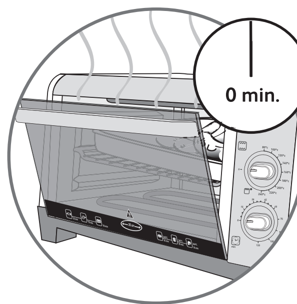


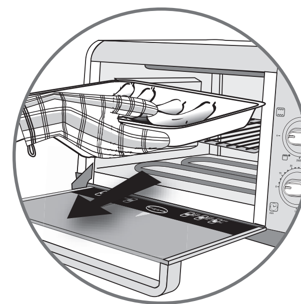


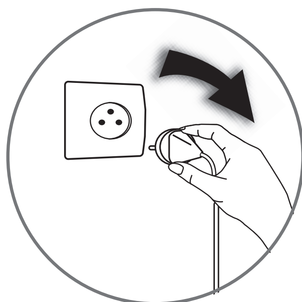




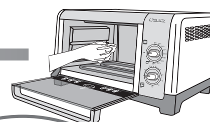


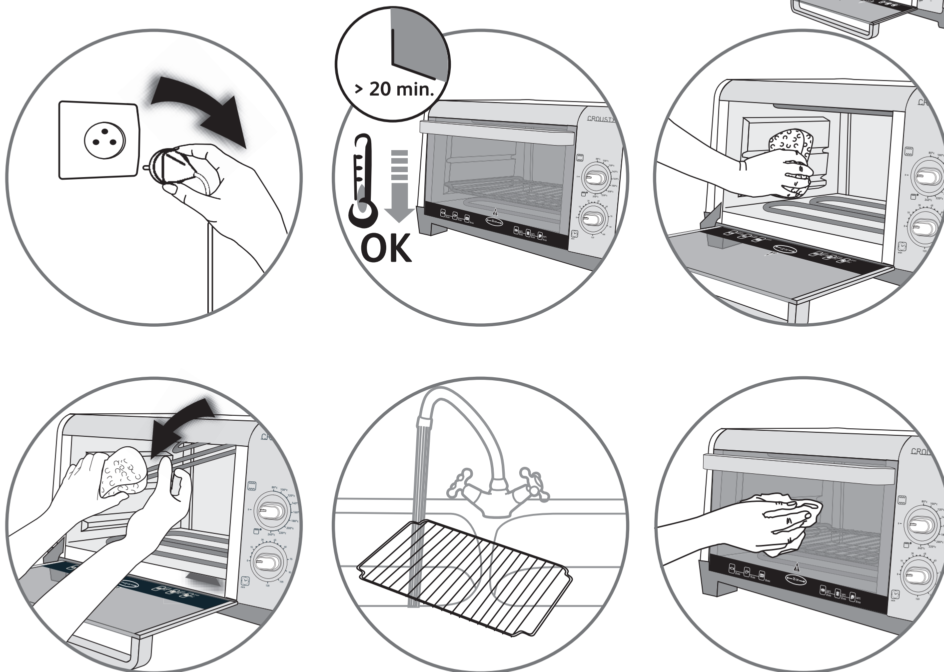




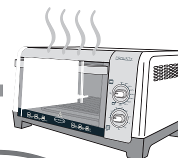


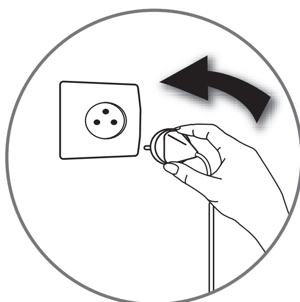
4.

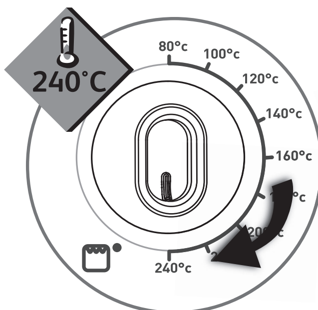


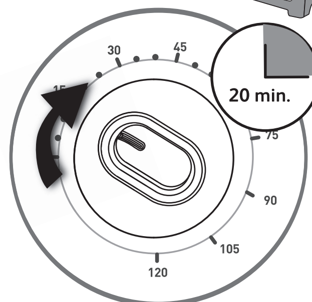


5. CLEANTECH*

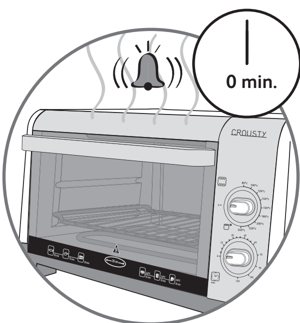


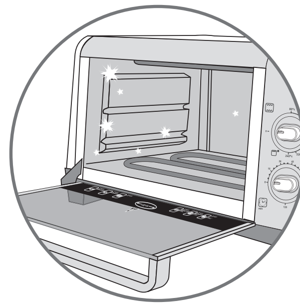


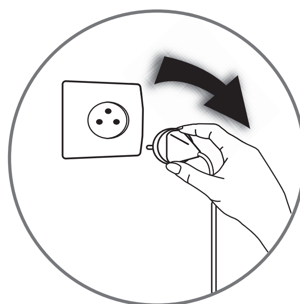








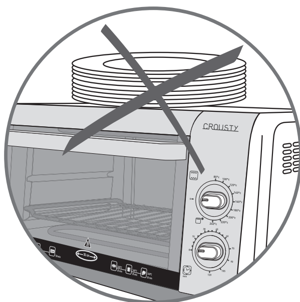




*Selon modèle - Afhankelijk van het model - Je nach Modell - Depending on model -
Secondo il modello - Según modelo - Consoante os modelos - Ανάλογα με το μοντέλο

6.

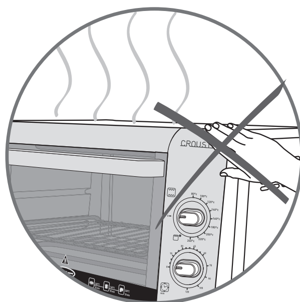


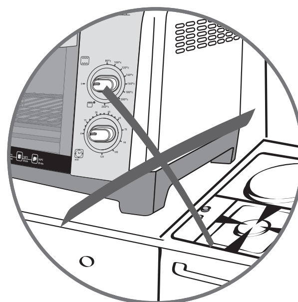


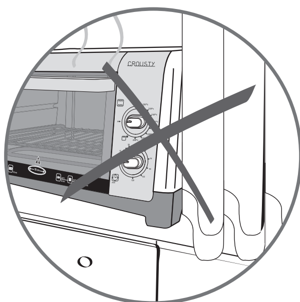


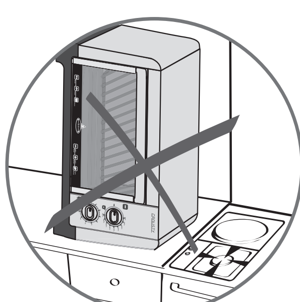






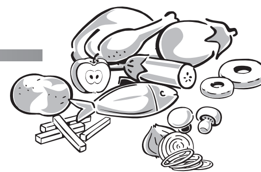








7.



16 L			°C	min.
∅ 29cm	3	15 min.	240°C	20-25 min.
x2	2		240°C	25-30 min.
1,3kg	1		240°C	75-80 min.
1kg	2		240°C	50-55 min.
1 kg	2		240°C	70-80 min.
1 kg	2		240°C	80-90 min.
1 kg	2		240°C	80-90 min.
	2	10 min.	220°C	30-35 min.
	1		170°C	35-40 min.
	4			15+8 min.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

Prenez le temps de lire toutes les instructions et reportez vous au “guide de l’utilisateur”.

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- ⚠ **Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et règlementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilité Electromagnétique, matériaux en contact des aliments, environnement...).**
- ⚠ **Cet appareil n’est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l’intermédiaire d’une personne responsable de leur sécurité, d’une surveillance ou d’instructions préalables concernant l’utilisation de l’appareil.**
- ⚠ **Il convient de surveiller les enfants pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.**
- Ne déplacez pas l’appareil pendant son utilisation.
- Cet appareil n’est pas prévu pour être encastré. Placez votre four sur un plan de travail stable ou sur un meuble de cuisine qui supporte une température d’au moins 90°C. Laissez une libre circulation de l’air tout autour de votre appareil.
- Prévoyez une distance de 2 cm au minimum entre les aliments et la résistance supérieure.
- Il est normal qu’un léger dégagement de fumée ou odeurs de neuf se dégagent lorsque vous utilisez votre appareil pour la première fois, ce phénomène tout à fait normal disparaîtra rapidement.
- Nous vous conseillons de faire fonctionner la première fois votre four à vide **(sans grille)**, pendant 15 minutes environ.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l’appareil **(courant alternatif seulement)**.
- N’utilisez pas l’appareil si :
  - celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé,
  - l’appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.
  - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Dans chacun de ces cas, l’appareil doit être envoyé au centre de service après-vente agréé le plus proche afin d’éviter tout danger.

- Assurez-vous que l’installation électrique est suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l’appareil sur une prise reliée à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre ou toucher les parties chaudes du four.
- Ne débranchez pas l’appareil en tirant sur le cordon.
- N’utilisez qu’une rallonge en bon état, avec une prise reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.
- Débranchez l’appareil lorsqu’il ne sert pas et avant de le nettoyer.
- Afin d’éviter les chocs électriques, ne plongez pas le fil électrique, la prise de courant ou l’appareil dans l’eau ou un autre liquide.
- Ne placez pas l’appareil à proximité d’une source de chaleur ou à proximité d’éléments électriques. Ne le mettez pas sur d’autres appareils.
- ⚠ **Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l’utilisation. Cet appareil électrique fonctionne avec des températures élevées qui pourraient occasionner des brûlures. Ne touchez pas les parties métalliques ni la vitre.**
- ⚠ **La température de la porte et de la surface extérieure peut-être élevée lorsque l’appareil fonctionne.**
- ⚠ **Utilisez les poignées et boutons.
  Utilisez des gants, si nécessaire.**
- Manipulez avec précaution la porte de votre four : tout choc brutal ou contraintes thermiques excessives peuvent générer la casse de la vitre. Celle-ci est en verre trempé afin d'éviter tout risque de projection et, donc tout danger pour l'utilisateur.
- S’il arrivait que certaines parties du produit s’enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l’eau. Étouffez les flammes avec un linge humide. Débranchez l’appareil et n’ouvrez pas la porte.
- Ne rangez pas de produits inflammables à proximité ou sous le meuble où est placé l’appareil.
- Ne faites pas fonctionner l’appareil sous un meuble mural, une étagère, ou à proximité de matériaux inflammables tels que stores, rideaux, tentures...
- N’utilisez pas l’appareil comme source de chaleur.
- Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans l’appareil et ne posez rien dessus **(ustensiles, grille, objets...)**.
- Ne mettez pas de feuille d’aluminium sous l’appareil pour protéger le plan de travail, ni entre les éléments chauffants, ni en contact avec les parois intérieures ou les résistances, vous risqueriez d’endommager gravement le fonctionnement du four ou **dégrader le plan de travail.**
- N’introduisez rien dans les ouïes de ventilation, ne les obstruez pas.
- N’utilisez ni produit d’entretien agressif **(notamment les décapants à base de soude)**, ni éponge grattoir, ni tampon abrasif. N’utilisez pas de produit d’entretien spécifique pour métaux.
- Pour votre sécurité, ne démontez jamais l’appareil par vous même ; faites appel à un Centre Service Agréé.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement, toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d’emploi n’engage ni la responsabilité, ni la garantie du fabricant.
- ⚠ **Utilisation de la minuterie : Tournez le bouton à fond et revenez en arrière sur le temps désiré.**

GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES



Participons à la protection de l’environnement !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Nederlands

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN:
Neem de tijd voor het doorlezen van alle instructies en raadpleeg de "gebruikershandleiding".

- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- **Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu…)**
- **Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vemogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.**
- **Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.**
- Verplaats het apparaat niet als het aanstaat.
- Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor inbouw. Plaats uw oven op een stabiele ondergrond, zo horizontaal mogelijk of op een keukenmeubel dat een temperatuur van minstens 90°C verdraagt. Laat lucht rond het apparaat vrij kunnen circuleren .
- De bak mag alleen water bevatten. Nooit ergens anders water indoen dan in het waterreservoir. Nooit zout of andere specerijen in het waterreservoir of op de ovenvloer deponeren.
- Zorg voor een afstand van minstens 2 cm tussen het voedsel en het bovenste verwarmingselement.
- Het is normaal dat bij het eerste gebruik van uw apparaat rook vrijkomt, dit is een volkomen normaal verschijnsel dat snel verdwijnen zal.
- Wij raden u aan de oven de eerste keer leeg te gebruiken **(zonder rooster)**, gedurende ca. 15 minuten.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met die op het apparaat vermeld staat **(uitsluitend wisselstroom)**.
- Gebruik het apparaat niet indien:
  - het snoer hiervan defect of beschadigd is,
  - het apparaat gevallen is, zichtbaar beschadigd is of niet goed meer functioneert.
  - Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om ieder gevaar te voorkomen.

In al deze gevallen moet het apparaat naar de dichtstbijzijnde servicedienst gestuurd worden om ieder gevaar uit te sluiten.

- Controleer of de elektrische installatie voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Steek de stekker altijd in een geaard stopcontact.
- Laat het snoer niet hangen en raak de hete delen van de oven niet aan. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik alleen in goede staat verkerende verlengsnoeren met een geaarde stekker en een snoer waarvan de doorsnede minstens gelijk is aan die van het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt en voordat het apparaat wordt gereinigd.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet in het water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.
- Zet het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of in de buurt van brandbare materialen. Plaats het niet op andere apparaten.
- **Tijdens het gebruik kunnen de oppervlakken warm worden. Dit elektrische apparaat werkt met hoge temperaturen die brandwonden kunnen veroorzaken. Ondanks de hoge thermische bescherming dient u de metalen onderdelen en het venster niet aan te raken.**
- Wees voorzichtig met de deur van uw oven: door een harde schok of thermische overbelasting kan het venster breken. Dit is van gehard glas om wegschieten te voorkomen, wat gevaarlijk voor de gebruiker zou kunnen zijn.
- **Wanneer het apparaat werkt, kan de temperatuur van de deur en van de buitenkant van de oven hoog oplopen. Gebruik de handgrepen en de knoppen. Gebruik, indien nodig, ovenwanten.**
- **Raak de verwarmingselementen niet aan wanneer deze heet zijn.**
- Probeer bij brand nooit de vlammen te blussen met water. Doof de vlammen met een vochtige doek. Haal de stekker uit het apparaat en houd de deur gesloten.
- Bewaar geen ontvlambare producten in de buurt of onder het meubel waarop het apparaat geplaatst is.
- Gebruik het apparaat niet onder een muurkastje, een keukenrek of in de buurt van ontvlambare materialen, zoals zonneschermen, gordijnen, wandbekleding...
- Gebruik dit apparaat niet als hittebron.
- Nooit papier, karton of plastic in het apparaat plaatsen en er niets op plaatsen **(keukengerei, roosters, voorwerpen...)**.
- Geen aluminiumfolie onder het apparaat leggen om het werkblad te beschermen, niet tussen de verwarmingselementen en niet tegen de binnenwanden of de verwarmingselementen, de werking van de oven zou zo ernstig in gevaar gebracht kunnen worden en **het werkblad zou beschadigd kunnen raken.**
- Niets in de ventilatiegaten stoppen en ze niet afdichten.
- Gebruik geen agressief reinigingsmiddel **(met name schuurmiddelen op basis van soda)**, afkrabbers of schuursponsjes. Gebruik geen reinigingsmiddelen voor metaal.
- Voor uw eigen veiligheid dient u het apparaat nooit zelf te demonteren; roep hiervoor de hulp van een erkende servicedienst in.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik, in geval van bedrijfsmatig gebruik, gebruik waarvoor het apparaat niet geschikt is of dat niet overeenkomt met de gebruiksaanwijzing, kan de aansprakelijkheid van de fabrikant niet in het geding zijn en is de garantie niet geldig.
- **Gebruik van de timer : draai de knop volledig naar rechts en zet hem daarna op de gewenste tijd.**

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG



Wees vriendelijk voor het milieu !

ⓘ Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

➲ Lever het in bij een milieuvriendelijk verzamelpunt of bij onze technische dienst.

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE VORKEHRUNGEN

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, alle Anweisungen genau durchzulesen und beziehen Sie sich auf das Benutzerhandbuch.

- Dieses Gerät darf nicht über eine Schaltuhr oder eine externe Fernbedienung betrieben werden.
- ⚠ **Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit…)**
- ⚠ **Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigten Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein.**
- ⚠ **Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen**
- Entfernen Sie alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt werden. Dieses Gerät darf nicht eingebaut werden.
- Dieses Gerät ist kein Einbaugerät. Stellen Sie Ihren Ofen möglichst waagrecht auf eine stabile Arbeitsplatte oder auf ein Küchenmöbel, das mindestens eine Temperatur von 90°C aushält. Lassen Sie genügend Abstand um das Gerät, damit die Luft zirkulieren kann.
- Zwischen den Lebensmitteln und der oberen Heizspirale muss ein Abstand von etwa 2 cm gewahrt werden.
- Es kann zu leichter Rauchentwicklung oder zu Geruch nach neuem Gerät kommen. Dieses Phänomen ist ganz normal und legt sich schnell von selbst.
- Der Ofen sollte bei der ersten Benutzung leer **(ohne Rost)** bei maximaler Leistung 15 Minuten lang in Betrieb gesetzt werden.
- Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht **(nur Wechselspannung)**.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:
  - das Kabel schadhaft ist,
  - das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionsstörungen auftreten.
  - Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

In diesen Fällen muss das Gerät zur Sicherheit der Benutzer bei einem anerkannten Kundendienstzentrum überprüft werden.

- Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.
- Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen oder mit den heißen Teilen des Ofens in Berührung kommen. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um das Gerät auszustecken. Stromkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder legen.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in gutem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen. Ihr Durchmesser muss mindestens ebenso groß sein wie der des Gerätekabels und es muss so verlegt werden das niemand darüber stolpern kann.
- Das Gerät muss zur Reinigung und bei Nichtgebrauch ausgesteckt werden.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel, der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen und elektrischen Herdplatten aufgestellt werden. Stellen Sie ihn nicht auf andere Geräte.
- ⚠ **Die Oberflächen können während der Benutzung heiß, werden. Dieses Elektrogerät erreicht beim Betrieb hohe Temperaturen, die eventuell Verbrennungen hervorrufen könnten. Berühren Sie deshalb trotz der guten Isolierung weder die Gehäuseteile noch die Scheibe des Gerätes.**
- ⚠ **Fassen Sie das Gerät ausschließlich an seinen Griffen und Knöpfen an und benutzen Sie gegebenenfalls Topfhandschuhe.**
- Gehen Sie vorsichtig mit der Tür Ihres Ofens um: brutale Stöße und extreme Temperaturunterschiede können das Zerbrechen der Scheibe zur Folge haben. Diese besteht aus Sicherheitsglas, das nicht zerspringt und deshalb keine Gefahr für den Benutzer darstellt.
- Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, diese mit Wasser zu löschen, ziehen Sie den Stecker und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch und machen Sie die Ofentüre nicht auf.
- Bewahren Sie keine brennbaren Produkte in der Nähe des Geräts oder unter dem Möbelstück, auf dem das Gerät steht, auf.
- Das Gerät darf nicht unter Wandschränken und Regalen oder in der Nähe von brennbaren Materialen wie Stores, Vorhängen, Wandbehängen etc. in Betrieb genommen werden.
- Das Gerät darf nicht als Wärmequelle eingesetzt werden. Nehmen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Geben Sie kein Papier, Karton oder Plastik in das Gerät und stellen Sie nichts auf dem Gerät ab **(Utensilien, Roste, Objekte...)**.
- Legen Sie kein Aluminiumpapier unter das Gerät, um die Arbeitsfläche zu schützen. Legen Sie kein Aluminiumpapier zwischen die Heizelemente und lassen Sie es nicht in Kontakt mit den Innenwänden oder Heizspiralen geraten. Dies würde die Funktionstüchtigkeit des Ofens schwer beeinträchtigen oder **die Arbeitsfläche beschädigen.**
- Die Belüftungsschlitze dürfen nicht verstopft oder verstellt werden.
- Benutzen Sie weder aggressive Putzmittel **(besonders keine natronhaltigen Ofenreinigungsmittel)** noch Scheuerschwämme oder Scheuerpads. Benutzen Sie keine Spezialreinigungsmittel für Metall.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief oder auf dem Kopf stehend.
- Nehmen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit das Gerät nie selbst auseinander; dies darf nur in einem anerkannten Kundendienstzentrum vorgenommen werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Sein Einsatz zu professionellen Zwecken, nicht bestimmungsgemäßen oder von der Bedienungsanleitung abweichenden Verwendung hat das Erlöschen der Haftung und der Herstellergarantie zur Folge.
  Verwenden Sie nur original Zubehör.
- ⚠ **Bedienung des Timers: Stellen Sie den Drehknopf sorgfältig auf die gewünschte Zeit ein und kehren Sie nach Ablauf der eingestellten Zeit wieder zum Gerät zurück.**

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

English

IMPORTANT SAFEGUARDS

SAFETY INSTRUCTIONS:

Take the time to read all instructions and refer to the "User Guide".

- This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.
- **For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on low voltage, electromagnetic compatibility, materials in contact with foodstuffs, environment, etc.).**
- Bearing in mind the diversity of standards in force, if this appliance is used in a different country from the one in which it was bought, have it checked by an approved service centre.
- **This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.**
- **Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- Do not move or carry the appliance during use.
- Your oven is not designed to be built-in. Use on a flat, stable, heat resistant surface, away from any contact with water and never use underneath a built-in kitchen alcove.
- This appliance is not designed to be embedded. Put the oven on a stable work surface, as much horizontal as possible or over a kitchen counter that can stand a minimum temperature of 90°C. Let the air circulate all around the appliance.
- Leave approximately 2 cm between the food and the grill element in grill function.
- Run your oven for the fi rst time **(EMPTY)** for 15 minutes, at maximum temperature, to eliminate the smell of newness. Some smoke may be produced initially, this is perfectly normal and will soon disappear.
- Check that the mains voltage is that shown on the appliance **(alternating current only)**. This appliance must be earthed.
- Do not use the appliance if:
  - it has a faulty cord,
  - the appliance has fallen, shows visible damage or does not function correctly.
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similary qualifi ed persons in order to avoid a hazard.

In this case, the appliance must be sent to the nearest approved after-sales service centre so as to avoid any danger.

- Make sure that the electrical installation is suffi cient for supplying an appliance of this wattage.
- Always use an earthed plug to connect the appliance.
- Do not let the cord hang down or touch hot parts of the oven.
- Do not disconnect the appliance by pulling on the cord.
- Only use an extension lead that is in good condition, with an earthed plug and power cable at least equivalent to the cord supplied with the product.
- Disconnect the appliance when not in use and before cleaning it.
- So as to avoid electric shocks, do not immerse the electric cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Do not place the appliance close to a heat source. Do not put it on the top of another appliance.
- **The surfaces are liable to get hot during use. This electrical appliance operates with high temperatures which could cause burns. Do not touch metal or glass parts.**
- **The temperature of the door may be high when the appliance is in operation.**
- **Use the handles and knobs. Use oven gloves when necessary.**
- Handle the door of your oven with care: any hard shocks or excessive thermal constraints may cause the glass to break. The door is made of tempered glass to prevent any risk of glass being projected and consequently any danger for the user.
- If any part of the product should catch fi re, do not attempt to extinguish with water. Smother fl ames with a damp cloth. Disconnect the appliance and do not open the door.
- Do not keep fl ammable products close to or under the unit where the appliance is placed.
- Do not operate the appliance under a wall unit, shelf, or close to fl ammable materials such as blinds, curtains, drapes, etc.
- Do not use the appliance as a source of heat.
- Never put paper, cardboard or plastic in the appliance and do not place anything on top **(utensils, racks, objects, etc.).**
- Do not place dishes directly onto the bottom heating element
- Do not place aluminium foil under the appliance or between the heating elements or on the side panels or on the bottom heating element. You would risk to damage the oven functions seriously or **to degrade the work surface.**
- Do not put anything into the air vents, or obstruct them.
- Do not use harsh cleaning products **(such as caustic soda cleaning compounds)**, or scouring sponges, or abrasive pads.
- For your own safety, never dismantle the appliance yourself; as this will negate the guarantee; send to an approved service centre.
- This appliance is designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use, or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsability and the guarantee will not apply.
- **To use the timer: turn the button thoroughly and come back to the required time.**

KEEP THESE INSTRUCTIONS

If you have any product problems or queries,
please consult ourwebsite: www.tefal.co.uk



Environment protection first!

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➲ Leave it at a local civic waste collection point.

CONSIGLI DI SICUREZZA

PRECAUZIONI IMPORTANTI:

Leggete attentamente le istruzioni e consultate per ogni esigenza il «Manuale utente».

- Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- ⚠ **Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e regolamentazioni applicabili (Direttive Bassa Tensione, compatibilità Elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, ambiente…).**
- In virtù della diversità delle norme vigenti, se il presente apparecchio viene utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, si raccomanda di sottoporlo per verifi ca ad un centro assistenza autorizzato.
- ⚠ **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fi siche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto benefi ciare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.**
- ⚠ **È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.**
- Evitate di spostare l'apparecchio durante il suo utilizzo.
- Questo apparecchio non è previsto per l'incasso. Collocare il forno su un piano da lavoro stabile, il più orizzontalmente possibile o su un mobile da cucina in grado di sopportare una temperatura di almeno 90°C. Lasciare che l'aria circoli liberamente attorno all'apparecchio.
- Lasciate una distanza di almeno 2 cm circa tra gli alimenti e la resistenza superiore.
- Al primo utilizzo potrebbe verificarsi una lieve fuoriuscita di fumo o odori di nuovo; tale fenomeno è assolutamente normale e scomparirà rapidamente.
- Vi consigliamo di far funzionare la prima volta il forno a vuoto **(senza griglia)**, per circa 15 minuti.
- Verificate che l'alimentazione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio **(solo corrente alternata).**
- Non utilizzate un apparecchio che:
  - presenti un cavo difettoso o danneggiato,
  - sia caduto e presenti danni visibili o anomalie di funzionamento.
  - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifi ca simile per evitare pericoli.

In ciascuno dei casi elencati, l'apparecchio dovrà essere portato presso il centro assistenza autorizzato più vicino, al fi ne d'evitare eventuali pericoli.

- Verificate che l'impianto elettrico sia idoneo ad alimentare un apparecchio di questa potenza.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa provvista di messa a terra.
- Assicuratevi che il cavo non penda lungo il forno o entri in contatto con le sue parti calde.
- Evitate di scollegare l'apparecchio tirando il cavo.
- Utilizzate esclusivamente prolunghe in buono stato con una presa provvista di messa a terra e con un cavo conduttore avente sezione almeno uguale al cavo fornito con il prodotto.
- Scollegate l'apparecchio dopo l'utilizzo o prima delle operazioni di pulizia.
- Onde evitare eventuali rischi di folgorazione, non immergete per nessun motivo il cavo elettrico, la presa di corrente o l'apparecchio stesso in acqua o altri liquidi.
- Non posizionate l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o elementi elettrici. Non ponetelo su altri apparecchi.
- ⚠ **Il presente apparecchio elettrico funziona a temperature elevate suscettibili di causare eventuali bruciature. Evitate di toccare le parti metalliche e il vetro.**
- ⚠ **La temperatura dello sportello e della superfi cie esterna è elevata con l'apparecchio in funzione.**
- ⚠ **Utilizzate quindi le maniglie e gli appositi pomelli. Utilizzate dei guanti, ove necessario.**
- Manipolate con precauzione lo sportello del forno: qualsiasi urto brutale o eccessivo sbalzo termico può causare la rottura del vetro (vetro temprato per evitare schegge e, quindi, qualsiasi pericolo per l'utilizzatore).
- In caso di fiamme scaturite dagli alimenti, non tentate in nessun caso di spegnerle con acqua. Soffocate le fiamme con un panno umido. Scollegate l'apparecchio e non aprite lo sportello.
- Evitate di collocare prodotti infiammabili in prossimità o sotto il mobile che supporta l'apparecchio.
- Evitate di far funzionare l'apparecchio al di sotto di pensili, mensole o in prossimità di materiali infiammabili come tende, tendine, tappezzeria…
- Non utilizzate l'apparecchio come fonte di calore.
- Evitate accuratamente d'introdurre carta, cartone o plastica all'interno dell'apparecchio e non collocate nessun oggetto sopra a quest'ultimo **(utensili da cucina, griglie, oggetti vari…).**
- Non sistemate fogli di alluminio sotto l'apparecchio per proteggere il piano di lavoro, tra gli elementi riscaldanti, a contatto con le pareti interne o le resistenze: vi è infatti il rischio di danneggiare gravemente il forno o **rovinare il piano di lavoro.**
- Evitate d'introdurre qualsiasi oggetto all'interno dei fori di ventilazione, rischiando di ostruirli.
- Evitate l'utilizzo di prodotti di pulizia particolarmente aggressivi **(nella fattispecie decapanti a base di soda)**, spugne raschianti o tamponi abrasivi. Non utilizzate prodotti di pulizia specifi ci per metalli.
- Per questioni di sicurezza, evitate di smontare l'apparecchio da soli; contattate invece un centro assistenza autorizzato.
- Il presente apparecchio è stato progettato per il solo utilizzo domestico: qualsiasi utilizzo professionale, non idoneo o comunque non conforme alla modalità d'impiego prescritta non vincolerà il fabbricante ad alcuna responsabilità né garanzia.
- ⚠ **Utilizzo del timer: Ruotare fino in fondo la manopola del timer e tornare indietro per impostare il tempo desiderato.**

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

ⓘ Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

➲ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Español

CONSEJOS DE SEGURIDAD

PRECAUCIONES IMPORTANTES:

Lea detenidamente las instrucciones y diríjase a la “Guía del usuario”.

- Este aparato no está diseñado para ponerse en funcionamiento mediante un reloj externo o un sistema de mando a distancia aparte.
- **Para su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, compatibilidad Electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente…).**
- Teniendo en cuenta la diversidad de normas en vigor, si este aparato se utiliza en un país diferente al de su compra, llévelo a revisar a un Servicio Técnico Autorizado.
- **Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.**
- **Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.**
- No desplace el aparato durante su utilización.
- Este aparato no está previsto para ser encastrado. Coloque su horno sobre un plano de trabajo estable, lo más horizontalmente posible o sobre un mueble de cocina que soporte una temperatura de al menos 90°C. Deje una libre circulación del aire alrededor de su aparato.
- Deje una distancia de por lo menos 2 cm aproximadamente entre los alimentos y la resistencia superior.
- Es normal que se produzca un pequeño desprendimiento de humo u olor a nuevo durante la primera utilización del aparato, este fenómeno es completamente normal y desaparecerá rápidamente.
- Le aconsejamos que haga funcionar el aparato en vacío la primera vez, 15 minutos aproximadamente.
- Compruebe que el voltaje de la red corresponde con el indicado en el aparato **(corriente alterna solamente).**
- No utilice al aparato si:
  - el cable es defectuoso o está dañado,
  - el aparato se ha caído y presenta daños visibles o anomalías de funcionamiento.
  - Si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser remplazado por el fabricante, el servicio postventa o una persona con una cualifi cación similar.

En ese caso el aparato debe ser enviado al Servicio Técnico Autorizado Postventa más cercano para evitar cualquier peligro.

- Asegúrese de que la instalación eléctrica es sufi ciente para alimentar un aparato de esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- No deje que el cable cuelgue o toque las partes calientes del aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable.
- Sólo utilice un alargador en buen estado, con toma de tierra, y con un cable de sección al menos igual al cable suministrado con el producto.
- Desconecte el aparato cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable eléctrico, la toma de corriente o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- No coloque el aparato cerca de una fuente de calor ni de otros elementos eléctricos. No lo introduzca dentro de otros aparatos.
- **Este aparato eléctrico funciona a temperaturas elevadas que podrían ocasionar quemaduras. No toque las partes metálicas ni el cristal.**
- **La temperatura de la puerta y de la superficie exterior puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.**
- **Utilice las asas y los botones.**
  Utilice guantes si fuera necesario.
- Manipule la puerta del horno con precaución: cualquier golpe brusco o cambios excesivos de temperatura podrían romper el cristal. Ésta es de cristal templado para evitar cualquier riesgo de salpicaduras y, por lo tanto cualquier peligro para el usuario.
- Si algunas partes del producto se infl aman, no intente nunca apagarlas con agua. Apague las llamas con un paño húmedo. Desconecte el aparato y no abra la puerta.
- No guarde productos infl amables cerca o debajo del mueble donde está colocado el aparato.
- No haga funcionar el aparato bajo un mueble de pared, una estantería o cerca de materiales infl amables como estores, cortinas, papel pintado...
- No utilice el aparato como fuente de calor.
- No coloque nunca papel, cartón o plástico dentro del aparato y no coloque nada encima **(utensilios, rejillas, objetos...).**
- No coloque papel de aluminio bajo el aparato para proteger la superfi cie de trabajo, ni entre los elementos calentadores ni en contacto con las paredes interiores o las resistencias, correría el riesgo de dañar gravemente el funcionamiento del horno o **estropear la superficie de trabajo.**
- No introduzca nada en las ranuras de ventilación, no las obstruya.
- No utilice productos de mantenimiento agresivos **(especialmente los decapantes a base de sosa)**, esponjas metálicas ni estropajos abrasivos. No utilice productos de mantenimiento específi cos para metales.
- Para su seguridad, no desmonte nunca el aparato usted mismo; llame a un Servicio Técnico Autorizado.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico, cualquier uso profesional no apropiado o no conforme con el modo de empleo no compromete la garantía ni la responsabilidad del fabricante.
- **Utilización del temporizador: Gire a fondo el botón y vuelva atrás al tiempo que desea .**

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



¡Participe en la conservación del medio ambiente!

ⓘ Su electrodoméstico contiene materiales recu perables y/o reciclables.

➲ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específi co o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

Leve o tempo que for preciso para ler com cuidado todas as instruções e consulte o "Guia do Utilizador".

- Este aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador exterior ou de um sistema de comando à distância separado.
- ⚠ **Para sua segurança, o aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, compatibilidade Electromagnética, materiais em contacto com alimentos, ambiente…).**
- Dada a diversidade das normas em vigor, caso este aparelho seja utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite a sua inspecção junto de um centro de assistência autorizado.
- ⚠ **Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.**
- ⚠ **É importante vigiar as crianças por forma a garantirque as mesmas não brinquem com o aparelho.**
- Não desloque o aparelho no decorrer da sua utilização.
- Este aparelho não foi previsto para ser encastrado. Coloque o forno sobre uma superfície de trabalho estável, o mais horizontalmente possível ou sobre um móvel de cozinha que suporte uma temperatura de pelo menos 90°C. Deixe uma livre circulação do ar em torno do seu aparelho.
- Preveja uma distância aproximada de 2 cm, pelo menos, entre os alimentos e a resistência superior.
- É normal que ocorra uma ligeira emissão de fumo ou de cheiro a novo quando utilizar o aparelho pela primeira vez; trata-se de um fenómeno absolutamente normal, que desaparece rapidamente.
- Aconselhamos a que, na primeira vez, o forno funcione vazio **(sem grelha)**, com o termóstato em +/- 260°C, durante cerca de 15 minutos.
- Certifi que-se de que a tensão de rede corresponde devidamente à tensão indicada no aparelho **(corrente alterna apenas).**
- Não utilize o aparelho se:
  - este estiver equipado com um cabo defeituoso ou danificado,
  - o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento.
  - Se o cabo de alimentação estiver danifi cado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas de qualifi cação semelhante, a fim de evitar a ocorrência de situações perigosas.

Em cada um destes casos, o aparelho tem de ser enviado para o centro de assistência técnica autorizado mais próximo de forma a evitar a ocorrência de qualquer situação de risco.

- Certifique-se de que a instalação eléctrica é sufi ciente para alimentar um aparelho desta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.
- Não deixe o cabo pendurado ou a tocar nas partes quentes do forno.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Utilize sempre uma extensão em boas condições, com uma tomada ligada à terra e com um fi o condutor cuja secção seja pelo menos idêntica à do fi o fornecido com o produto.
- Desligue o aparelho da corrente quando este deixar de servir e antes de proceder à sua limpeza.
- Para evitar a ocorrência de choques eléctricos, não mergulhe o cabo de alimentação, a tomada de corrente ou o aparelho em água ou noutro tipo de líquido.
- Não coloque o aparelho na proximidade de uma fonte de calor ou na proximidade de elementos eléctricos. Não o coloque em cima de outros aparelhos.
- ⚠ **Este aparelho eléctrico funciona com temperaturas altas, passíveis de causarem queimaduras. Apesar da elevada protecção térmica, não toque nas partes metálicas nem no vidro.**
- ⚠ **A temperatura da porta e da superfície exterior pode ficar alta no decorrer do funcionamento do aparelho.**
- ⚠ **Utilize as pegas e os botões. Se necessário, use luvas.**
- Manuseie a porta do seu forno com precaução: qualquer embate forte ou alterações térmicas excessivas podem partir o vidro. Este é feito em vidro temperado de modo a evitar qualquer risco de projecção, constituindo um perigo para o utilizador.
- Se determinadas partes do produto se incendiarem, nunca tente apagar as chamas com água. Apague-as com um pano húmido. Desligue o aparelho da corrente e não abra a porta.
- Não arrume produtos infl amáveis na proximidade ou sob o móvel onde o aparelho foi colocado.
- Não ponha o aparelho a funcionar sob um móvel de parede, uma prateleira ou na proximidade de materiais infl amáveis como, por exemplo, estores, cortinas, cortinados...
- Não utilize o aparelho como fonte de calor.
- Nunca coloque papel, cartão ou plástico no interior do aparelho e não ponha nada por cima **(utensílios, grelha, objectos…).**
- Não coloque uma folha de alumínio sob o aparelho de modo a proteger a bancada de trabalho nem entre os elementos de aquecimento nem em contacto com as paredes interiores ou as resistências: corre o risco de danifi car gravemente o funcionamento do forno ou **estragar a bancada de trabalho.**
- Não introduza nada nas aberturas de ventilação nem as obstrua.
- Não utilize um produto de limpeza agressivo **(nomeadamente, os decapantes à base de soda)**, palhade-aço ou pano abrasivo. Não utilize um produto de limpeza específi co para metais.
- Para sua segurança, nunca desmonte o aparelho você próprio: contacte um centro de assistência técnica autorizado.
- Este aparelho foi concebido somente para uso doméstico; qualquer utilização profi ssional, inadequada ou não conforme ao modo de utilização não acciona nem a responsabilidade nem a garantia do fabricante.
- ⚠ **Utilização do temporizador: Rode o botão até ao fundo e volte atrás para se colocar sobre o tempo desejado.**

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Ελληνικά

Οδηγίες ασφαλείας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας και ανατρέξτε στον «οδηγό χρήστη».

- Η παρούσα συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί ώστε να τίθεται σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού απομακρυσμένου συστήματος ελέγχου.
- ⚠ **Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, υλικά σε επαφή με τρόφιμα, περιβάλλον...).**
- Επειδή τα ισχύοντα πρότυπα διαφέρουν από χώρα σε χώρα, αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε άλλη χώρα εκτός από εκείνη από την οποία αγοράστηκε, θα πρέπει να ελεγχθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (βλέπε το συνημμένο κατάλογο).
- ⚠ **Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανό τητές τους είναι μειωμένες, ή άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσης, χωρίς την επίβλεψη ενό ς ατό μου, το οποίο θα είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, καθώς και την τήρηση των οδηγιών που αφορούν στη χρήση της συσκευής.**
- ⚠ **Είναι υποχρεωτική η επίβλεψη των παιδιών ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.**
- Τα παιδιά πρέπει να τα επιβλέπετε ούτως ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για ένθεση. Τοποθετήστε την σε σταθερή οριζόντια επιφάνεια λειτουργίας ή στη γραμμή της κουζίνας, η οποία αντέχει τους 90 °C. Γύρο από τη συσκευή αφήστε ελεύθερο χώρο.
- Προβλέπετε από σταση τουλάχιστον 2 cm μεταξύ του φαγητού και της πάνω αντίστασης.
- Κατά την πρώτη χρήση της συσκευής σας, μπορεί να βγει καπνό ς ή μια χαρακτηριστική μυρωδιά που βγάζουν πάντα οι καινούργιες συσκευές. Το φαινό μενο αυτό είναι φυσιολογικό και παροδικό .
- Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας, σας συνιστούμε να τη βάλετε σε λειτουργία άδεια (**χωρίς σχάρα**) με το θερμοστάτη στους +/- 260°C για 15 έως 20 λεπτά περίπου.
- Βεβαιωθείτε ό τι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί πράγματι στην τάση ρεύματος που αναγράφεται στη συσκευή (**μό νο εναλλασσό μενο ρεύμα**).
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν:
  - αυτή έχει ελαττωματικό ή χαλασμένο καλώδιο,
  - η συσκευή έχει πέσει κάτω και παρουσιάζει ορατή βλάβη ή ανωμαλία στη λειτουργία.
  - Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

Σε κάθε περίπτωση, για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο θα πρέπει να τη στείλετε για επισκευή στο κοντινό τερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

- Βεβαιωθείτε ό τι η ηλεκτρική σας εγκατάσταση είναι επαρκής για την τροφοδοσία συσκευής αυτής της ισχύος.
- Συνδέετε τη συσκευή πάντα με γειωμένη πρίζα.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται ή να ακουμπά στα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μη βγάζετε το φις από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου σε καλή κατάσταση με γειωμένη πρίζα και με αγώγιμο καλώδιο του οποίου η διατομή να είναι τουλάχιστον ίση με τη διατομή του καλωδίου που παρέχεται με τη συσκευή.
- Βγάζετε το φις από την πρίζα ό ταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή ό ταν θέλετε να την καθαρίσετε.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βουτάτε στο νερό ή σε οιοδήποτε άλλο υγρό το ηλεκτρικό καλώδιο, το φις ή την ίδια τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμό τητας ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Επίσης, μην την τοποθετείτε πάνω σε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- ⚠ **Αυτή η ηλεκτρική συσκευή αναπτύσσει υψηλές θερμοκρασίες ικανές να προκαλέσουν εγκαύματα. Παρά την παρουσία συστήματος θερμικής προστασίας, μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη ούτε το τζάμι.**
- ⚠ **Η θερμοκρασία της πό ρτας και της εξωτερικής επιφάνειας μπορεί να ανέβει αρκετά ό σο λειτουργεί η συσκευή. Χρησιμοποιείτε τα κουμπιά και τις λαβές.**
- ⚠ **Επίσης, χρησιμοποιείτε γάντια, αν χρειαστεί.**
- Πιάνετε με προφύλαξη την πό ρτα του φούρνου σας: τα τυχό ν από τομα χτυπήματα ή οι υπερβολικές θερμικές καταπονήσεις μπορούν να προκαλέσουν το σπάσιμο του τζαμιού της. Το τζάμι είναι από σκληρυμένο γυαλί αποτρέποντας κάθε κίνδυνο εκτίναξης, και κατά συνέπεια κάθε κίνδυνο για το χρήστη.
- Αν τυχό ν πάρει φωτιά κάποιο σημείο της συσκευής, μην επιχειρήσετε να τη σβήσετε με νερό . μγάλτε το φις από την πρίζα χωρίς να ανοίξετε την πό ρτα και πνίξτε τις φλό γες με ένα υγρό πανί.
- Μην φυλάσσετε εύφλεκτα υλικά κοντά στη συσκευή ή κάτω από το έπιπλο στο οποίο είναι τοποθετημένη η συσκευή.
- Μη βάζετε σε λειτουργία τη συσκευή κάτω από έπιπλο τοίχου, ράφι ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ό πως στό ρια, κουρτίνες, ταπετσαρίες τοίχου κλπ.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σαν πηγή θερμό τητας.
- Μη βάζετε ποτέ χαρτί, χαρτό νι ή πλαστικό μέσα στη συσκευή ούτε να τοποθετείτε τίποτα πάνω σ' αυτή (**εργαλεία κουζίνας, σχάρα ή άλλα σύνεργα**).
- Μην τοποθετείτε αλουμινό χαρτο κάτω από τη συσκευή για να προφυλάξετε τον πάγκο εργασίας. Επίσης, μην τοποθετείτε αλουμινό χαρτο μεταξύ των αντιστάσεων, στα εσωτερικά τοιχώματα ή τις αντιστάσεις, διό τι μπορεί να προκαλέσετε σοβαρή βλάβη στη λειτουργία της συσκευής ή **να χαλάσετε τον πάγκο εργασίας.**
- Μην βάζετε τίποτα στις οπές αερισμού ούτε να τις φράζετε.
- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά προϊό ντα συντήρησης (**ιδίως προϊό ντα καθαρισμού με βάση την καυστική σό δα**) ούτε λειαντικά σφουγγάρια ή συρματάκια για τρίψιμο. Επίσης, μη χρησιμοποιείτε προϊό ντα συντήρησης ειδικά για μέταλλα.
- Για την ασφάλειά σας, μην αποσυναρμολογείτε μό νος/ μό νη σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και η εγγύηση παύει να ισχύει, σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή χρήσης μη σύμφωνης με τις παρούσες οδηγίες.
- ⚠ **Χρησιμοποίηση του χρονικού διακόπτη: Στρέψτε τον επιλέκτη στην τερματική θέση και μετά επιστρέφετε πίσω στον απαιτούμενο χρόνο.**

Φυλάξτε με επιμέλεια αυτές τις οδηγίες

Ας συμβαλλουμε κι εμει στην προστασια του περιβάλλοντος !

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

➲ Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Notes

Réf. 3316534 • 06/2008 • Subject to modifications • **JPM & Associés** • marketing-design-communication • 33 (0)3 80 56 28 11